

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 122/2022 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 122/2022

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第17/2001號行政法規《進入法院及檢察院司法官團的培訓課程及實習章程》第二十三條及第二十四條，以及第5/2001號行政法規《法律及司法培訓中心的組織及運作》第五條（六）項及第七條第一款（四）項的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 23.º e 24.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2001 (Regulamento do curso e estágio de formação para ingresso nas magistraturas judicial e do Ministério Público), e da alínea 6) do artigo 5.º e alínea 4) do n.º 1 do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 5/2001 (Organização e funcionamento do Centro de Formação Jurídica e Judiciária), o Chefe do Executivo manda:

一、委任下列人士擔任“第六屆進入法院及檢察院司法官團的培訓課程及實習”的教員，自二零二二年七月二十五日，即培訓課程及實習開始之日起為期一年：

1. São nomeados para o sexto curso e estágio de formação para ingresso nas magistraturas judicial e do Ministério Público, pelo período de um ano, contado do dia 25 de Julho de 2022, data do início do curso e estágio de formação, os seguintes docentes:

（一）中級法院院長賴健雄；

1) Lai Kin Hong, presidente do Tribunal de Segunda Instância;

（二）中級法院法官馮文莊；

2) Fong Man Chong, juiz do Tribunal de Segunda Instância;

（三）中級法院法官何偉寧；

3) Ho Wai Neng, juiz do Tribunal de Segunda Instância;

（四）第一審法院合議庭主席Jerónimo Alberto Gonçalves Santos；

4) Jerónimo Alberto Gonçalves Santos, presidente de tribunal colectivo dos Tribunais de Primeira Instância;

（五）第一審法院合議庭主席盛銳敏；

5) Seng Ioi Man, presidente de tribunal colectivo dos Tribunais de Primeira Instância;

（六）初級法院法官Carlos Armando da Cunha Rodrigues de Carvalho；

6) Carlos Armando da Cunha Rodrigues de Carvalho, juiz do Tribunal Judicial de Base;

（七）初級法院法官梁小娟；

7) Leong Sio Kun, juíza do Tribunal Judicial de Base;

（八）初級法院法官陳滄添；

8) Chan Kam Tim, juiz do Tribunal Judicial de Base;

（九）檢察院助理檢察長米萬英；

9) Mai Man Ieng, procurador-adjunto do Ministério Público;

（十）檢察院助理檢察長陳達夫；

10) Paulo Martins Chan, procurador-adjunto do Ministério Público;

（十一）檢察院主任檢察官Álvaro António Mangas Abreu Dantas；

11) Álvaro António Mangas Abreu Dantas, delegado coordenador do Ministério Público;

（十二）檢察院檢察官梁詠詩；

12) Leong Weng Si, delegada do procurador do Ministério Público;

（十三）澳門大學法學院教授駱偉建；

13) Lok Wai Kin, professor catedrático da Faculdade de Direito da Universidade de Macau;

（十四）澳門大學法學院副教授Augusto Teixeira Garcia。

14) Augusto Teixeira Garcia, professor associado da Faculdade de Direito da Universidade de Macau.

二、本批示自二零二二年七月二十五日起產生效力。

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 25 de Julho de 2022.

二零二二年七月十三日

13 de Julho de 2022.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

批 示 摘 錄

透過行政長官於二零二二年七月十一日作出的批示：

梁潔芝——根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條，以及第148/2001號行政長官批示第一款（一）項及第二款的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，以定期委任方式續任澳門特別行政區駐北京辦事處主任，自二零二二年九月二十六日起為期一年。

二零二二年七月十三日於行政長官辦公室

辦公室主任 許麗芳

政 府 總 部 事 務 局**聲 明**

茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十五條（一）項的規定，下列人員於下述日期因達到擔任公職的最高年齡限制，其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同於同日失效。

——第一職階首席特級行政技術助理員麥泰錕，二零二二年七月二十一日。

——第七職階技術工人Erlinda Manuel Rivera，二零二二年七月十四日。

二零二二年七月十三日於政府總部事務局

局長 劉軍勵

社 會 文 化 司 司 長 辦 公 室**第 42/2022 號社會文化司司長批示**

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第18/2013號行政法規《醫務委員會》第五條的規定，作出本批示。

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 11 de Julho de 2022:

Leong Kit Chi — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim, nos termos das disposições conjugadas dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e da alínea l) do n.º 1 e n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 148/2001, por possuir experiência e competência profissionais adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 26 de Setembro de 2022.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 13 de Julho de 2022. —
A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS
DA SEDE DO GOVERNO****Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que os contratos administrativos de provimento sem termo do pessoal abaixo identificado, para o exercício de funções nestes Serviços, caducam nas datas a seguir indicadas, por atingir o limite de idade para o exercício de funções públicas, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugada com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor:

— Mak Tai Kuan, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, em 21 de Julho de 2022;

— Erlinda Manuel Rivera, operário qualificado, 7.º escalão, em 14 de Julho de 2022.

Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, aos 13 de Julho de 2022. — A Directora dos Serviços, *Lao Kuan Lai da Luz*.

**GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURA****Despacho da Secretária para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 42/2022**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2013 (Conselho para os Assuntos Médicos), a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

一、委任下列人士為醫務委員會成員：

(一) 醫療專業人員：

(1) 張志雄；(2) 葉志達；(3) 劉慧敏；

(二) 社會人士：

(1) 梁偉峰。

二、續任下列人士為醫務委員會成員：

(一) 主席：羅奕龍；

(二) 副主席：吳培娟；

(三) 醫療專業人員：

(1) 陳暢堅；(2) 陳婉華；(3) 陳惟蒨；(4) 陳穎茜；(5) 曾潭飛；(6) 蔣永興；(7) 蔡嘉敏；(8) 許孟雄；(9) 郭秋莎；(10) 林果；(11) 李俊玲；(12) 梁玉華；(13) 梁偉明；(14) 梁寶鸞；(15) 李鵬斌；(16) 林哲正；(17) 林巍；(18) 羅冰玉；(19) 呂綺玲；(20) 吳國良；(21) 白琪文；(22) 戴華浩；(23) 黃茵茵；(24) 王靜華；(25) 黃駿傑；(26) 余斌；

(四) 澳門特別行政區醫院單位代表：

(1) 鄭珉；(2) 彭向強；(3) 謝學斌；

(五) 中醫高等教育機構代表：

(1) 陳新；(2) 吳其標；

(六) 護理高等教育機構代表：

(1) 林愛貞；(2) 伍慧兒；

(七) 社會人士：

(1) 區志強；(2) 陳虹；(3) 方念湘；(4) 黃顯輝。

三、本批示自二零二二年七月二十三日起產生效力。

二零二二年七月十三日

社會文化司司長 歐陽瑜

第 43/2022 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第18/2013號行政法規《醫務委員會》第十三條第二款及第四條的規定，作出本批示。

一、以兼任制度續任梁佩珊為醫務委員會秘書長，為期兩年。

1. São designados como membros do Conselho para os Assuntos Médicos:

1) Profissionais de saúde:

(1) Cheong Chi Hong; (2) Ip Chi Tat; (3) Lao Wai Man;

2) Figuras públicas:

(1) Leong Wai Fong.

2. É renovado o mandato dos seguintes membros do Conselho para os Assuntos Médicos:

1) Lo Iek Long, como presidente;

2) Ung Pui Kun, como vice-presidente;

3) Profissionais de saúde:

(1) Chan Cheong Kin; (2) Chan Un Wa; (3) Chan Wai Sin; (4) Chan Weng Sai; (5) Chang Tam Fei; (6) Cheong Weng Heng; (7) Choi Ka Man; (8) Hoi Mang Hong; (9) Kwok Chau Sha; (10) Lam Kuo; (11) Lei Chon Leng; (12) Leong Iok Wa; (13) Leong Wai Meng; (14) Leung Pou Lun; (15) Li Pengbin; (16) Lin Che Cheng; (17) Lin Wei; (18) Lo Peng Iok; (19) Loi I Leng; (20) Ng Kuok Leong; (21) Pai Ki Man; (22) Tai Wa Hou; (23) Vong Yan Yan Lucia; (24) Wong Cheng Wa; (25) Wong Chon Kit; (26) Yu Bun;

4) Representantes de unidades hospitalares da Região Administrativa Especial de Macau:

(1) Kwong Man; (2) Pang Heong Keong; (3) Xie Xuebin;

5) Representantes de instituições de ensino superior em medicina tradicional chinesa:

(1) Chen Xin; (2) Wu Qibiao;

6) Representantes de instituições de ensino superior em enfermagem:

(1) Lam Nogueira, Oi Ching Bernice; (2) Ng Wai I;

7) Figuras públicas:

(1) Au Chi Keung; (2) Chan Hong; (3) Fong Nim Seong; (4) Vong Hin Fai.

3. O presente despacho produz efeitos a partir de 23 de Julho de 2022.

13 de Julho de 2022.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 43/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 2 e 4 do artigo 13.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2013 (Conselho para os Assuntos Médicos), a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É renovada a designação de Leong Pui San para exercer, em regime de acumulação, as funções de secretária-geral do Conselho para os Assuntos Médicos, pelo período de dois anos.

二、擔任上款所指職務的每月報酬相當於公共行政薪俸表八十點的金額。

三、本批示自二零二二年七月二十三日起產生效力。

二零二二年七月十三日

社會文化司司長 歐陽瑜

二零二二年七月十四日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 何鈺珊

2. A remuneração mensal pelo exercício das funções referidas no número anterior é a correspondente ao índice 80 da tabela indiciária da administração pública.

3. O presente despacho produz efeitos a partir de 23 de Julho de 2022.

13 de Julho de 2022.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 14 de Julho de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Ho Ioc San.*

海 關

批 示 摘 錄

摘錄自關長於二零二二年六月二十二日之批示：

應本部門確定委任第一職階一等技術輔導員編號180041——朱君傑之申請，自二零二二年七月十三日起終止在澳門海關的職務。

摘錄自關長於二零二二年六月二十九日所作的批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第一款之規定，本部門第一職階二等高級技術員戴天就及招俊豪，編號分別為180051及210071，薪俸為現行薪俸表之430點，其行政任用合同獲續期一年，自二零二二年八月十七日起生效。

摘錄自簽署人於二零二二年七月一日所作的批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第一款之規定，本部門第一職階二等技術輔導員何栢展，編號為220161，薪俸為現行薪俸表之260點，其行政任用合同獲續期一年，自二零二二年八月二十二日起生效。

二零二二年七月十二日於海關

助理關長（代任） 岑錦棠

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extractos de despachos

Por despacho do director-geral, de 22 de Junho de 2022:

Chu Kuan Kit, n.º 180041, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, de nomeação definitiva, dos Serviços de Alfândega, a seu pedido — autorizada a sua desvinculação com estes Serviços, a partir de 13 de Julho de 2022.

Por despachos do director-geral, de 29 de Junho de 2022:

Tai Tin Chao e Chio Chon Hou, n.ºs 180051 e 210071, respectivamente — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, vigente — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, a partir de 17 de Agosto de 2022.

Por despacho do signatário, de 1 de Julho de 2022:

Ho Pak Chin, n.º 220161 — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, vigente — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, a partir de 22 de Agosto de 2022.

Serviços de Alfândega, aos 12 de Julho de 2022. — O Adjunto do Director-geral, substituto, *Sam Kam Tong.*

新 聞 局

批 示 摘 錄

摘錄自局長於二零二二年六月一日作出的批示：

梁英慧——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十条第一款a)項、第二十二條第三款及第五款之規定，其在本局擔

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Extracto de despacho

Por despacho da directora do Gabinete, de 1 de Junho de 2022:

Leong Ieng Wai, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, deste Gabinete — nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos dos artigos

任第一職階二等技術輔導員的臨時委任，自二零二二年七月二十日起轉為確定委任。

二零二二年七月十二日於新聞局

局長 陳露

20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.ºs 3 e 5, do ETAPM, vigente, a partir de 20 de Julho de 2022.

Gabinete de Comunicação Social, aos 12 de Julho de 2022.
— A Directora do Gabinete, *Chan Lou*.

人才發展委員會

批示摘錄

按照簽署人於二零二二年七月十一日作出之批示：

歐陽鍵邦，根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420，自二零二二年七月十日起生效。

歐陽鍵邦，根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款及第四款、經第21/2021號行政法規修改及重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，晉升為第一職階首席技術員，薪俸點為450，自公佈日起生效。

二零二二年七月十一日於人才發展委員會

秘書長 周昶行

COMISSÃO DE DESENVOLVIMENTO DE TALENTOS

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 11 de Julho de 2022:

Ao Ieong Kin Pong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento para técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Julho de 2022.

Ao Ieong Kin Pong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento para técnico principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação.

Comissão de Desenvolvimento de Talentos, aos 11 de Julho de 2022. — O Secretário-geral, *Chao Chong Hang*.

統計暨普查局

批示摘錄

摘錄自本人於二零二二年六月二十二日作出的批示：

黎嘉恩，為本局第二職階一等普查暨調查員——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第五條、以及根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，批准以附註形式修改其在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，改為技術輔助人員職程第一職階首席普查暨調查員，薪俸點為265，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二二年七月六日於統計暨普查局

局長 楊名就

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 22 de Junho de 2022:

Lai Ka Ian, agente de censos e inquéritos de 1.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para agente de censos e inquéritos principal, 1.º escalão, índice 265, da carreira de técnico de apoio destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021 e 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da RAEM* do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 6 de Julho de 2022. — O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

司法警察局

批示摘錄

摘錄自本人於二零二二年四月七日作出的批示：

陳詠嘉，本局人員編制內確定委任之第二職階一等刑事偵查員。應其要求，自二零二二年七月一日起終止其在本局之職務。

摘錄自保安司司長於二零二二年五月三十日作出的批示：

曹玉愛，本局確定委任之第二職階首席技術員——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十六條b)項、第一百三十七條第五款，以及第一百四十條第一款之規定，獲批給長期無薪假，自二零二二年六月二十八日起，為期九年。

摘錄自本人於二零二二年六月二日作出的批示：

王華，本局人員編制內確定委任之第一職階一等技術輔導員。應其要求，自二零二二年六月二十七日起終止其在本局之職務。

摘錄自保安司司長於二零二二年六月十日作出的批示：

根據第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款、第十二條(十三)項及第二十條，第35/2020號行政法規第九條第二款(三)項、第十二條、第三十八條第一款(一)項、第二款、第三十九條及第四十二條第二款(七)項，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款(二)項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款的規定，本局清洗黑錢罪案調查處處長廖國生因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二二年八月五日起續期一年。

根據第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款、第十二條(十二)項及第二十條，第35/2020號行政法規第九條第二款(二)項、第十一條、第三十八條第一款(一)項、第二款、第三十九條及第四十二條第二款(六)項，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款(二)項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款的規定，本局經濟罪案調查處處長陳楚民因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二二年八月五日起續期一年。

二零二二年七月十二日於司法警察局

局長 薛仲明

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 7 de Abril de 2022:

Chan Weng Ka, investigadora criminal de 1.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva, do quadro do pessoal desta Polícia — cessou, a seu pedido, as suas funções na mesma Polícia, a partir de 1 de Julho de 2022.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 30 de Maio de 2022:

Chou Iok Oi, técnica principal, 2.º escalão, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária — concedida a licença sem vencimento de longa duração, pelo período de nove anos, nos termos dos artigos 136.º, alínea b), 137.º, n.º 5, e 140.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, a partir de 28 de Junho de 2022.

Por despacho do signatário, de 2 de Junho de 2022:

Wong Wa, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, de nomeação definitiva, do quadro do pessoal desta Polícia — cessou, a seu pedido, as suas funções na mesma Polícia, a partir de 27 de Junho de 2022.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Junho de 2022:

Liu Kuok Sang — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Investigação de Crimes de Branqueamento de Capitais desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, 12.º, alínea 13), e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e artigos 9.º, n.º 2, alínea 3), 12.º, 38.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, 39.º e 42.º, n.º 2, alínea 7), do Regulamento Administrativo n.º 35/2020, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e os artigos 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 5 de Agosto de 2022.

Chan Cho Man — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Investigação de Crimes Económicos desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, 12.º, alínea 12), e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e artigos 9.º, n.º 2, alínea 2), 11.º, 38.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, 39.º e 42.º, n.º 2, alínea 6), do Regulamento Administrativo n.º 35/2020, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e os artigos 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 5 de Agosto de 2022.

Polícia Judiciária, aos 12 de Julho de 2022. — O Director, Sit Chong Meng.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二二年六月十四日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款(一)項及第三款之規定，本局下列工作人員之行政任用合同修改至期間為三年的長期行政任用合同，並自相應之日期開始生效：

自二零二二年五月十日起：

姓名	職級	職階
龍善衡	二等高級技術員	2

自二零二二年五月二十四日起：

姓名	職級	職階
梁潤連	勤雜人員	2

根據第12/2015號法律第六條第二款(二)項及第三款之規定，本局下列工作人員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，並自相應之日期開始生效：

自二零二二年五月一日起：

姓名	職級	職階
劉江華	重型車輛司機	3

摘錄自保安司司長於二零二二年七月六日作出之批示：

余麗菊——根據第15/2009號法律第五條、第二十五條第一款、第26/2009號行政法規第八條以及現行第9/2002號行政法規第三條、第二十條及第二十一條之規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，以定期委任方式續任為本局行政管理廳廳長，為期一年，自二零二二年七月十六日起生效。

二零二二年七月七日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美關務總監

金融情報辦公室

批示摘錄

摘錄自辦公室主任於二零二二年七月八日所作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Junho de 2022:

Os contratos dos trabalhadores destes Serviços, abaixo mencionados — alterados para CAP de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas seguintes:

A partir de 10 de Maio de 2022:

Nome	Categoria	Escalão
Long Sin Hang	Técnico superior de 2.ª classe	2

A partir de 24 de Maio de 2022:

Nome	Categoria	Escalão
Leong Ion Lin	Auxiliar	2

O CAP de longa duração do trabalhador destes Serviços, abaixo mencionado — alterado para CAP sem termo, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir da data seguinte:

A partir de 1 de Maio de 2022:

Nome	Categoria	Escalão
Lao Kong Wa	Motorista de pesados	3

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Julho de 2022:

U Lai Kok — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Administração destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º e 25.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, conjugados com os artigos 3.º, 20.º e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2002, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 16 de Julho de 2022.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 7 de Julho de 2022. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*, superintendente-geral alfandegária.

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

Extractos de despachos

Por despacho da coordenadora do Gabinete, de 8 de Julho de 2022:

Iao Un Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, progredindo para adjunta-técnica principal, 2.º escalão, índice 365, neste Ga-

度》第四條第二款的規定，以附註形式修改丘婉雯在本辦公室的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階首席技術輔導員，薪俸點365點，自二零二二年七月一日起生效。

摘錄自辦公室主任於二零二二年七月十二日所作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項、第二款，以及經第21/2021號行政法規修改並重新公布的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二條（三）項及第五條和第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改丘婉雯在本辦公室的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級技術輔導員，薪俸點400點，自公佈日起生效。

二零二二年七月十二日於金融情報辦公室

辦公室主任 朱婉儀

binete, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 1 de Julho de 2022.

Por despacho da coordenadora do Gabinete, de 12 de Julho de 2022:

Iao Un Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, índice 400, neste Gabinete, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir da data da sua publicação.

Gabinete de Informação Financeira, aos 12 de Julho de 2022.
— A Coordenadora do Gabinete, *Chu Un I.*

教育及青年發展局

批示摘錄

摘錄自本局代局長二零二二年五月十七日批示：

應呂玉尤的請求，其在本局以行政任用合同擔任第二職階勤雜人員的職務，自二零二二年六月二十七日起予以終止。

摘錄自本人二零二二年五月二十三日批示：

應Ana Cristina Fernandes Cigarro的請求，其在本局以不具期限的行政任用合同擔任第五職階中學教育一級教師的職務，自二零二二年七月一日起予以終止。

摘錄自本局副局長二零二二年六月十六日批示：

黃子源——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表六、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，其擔任本局第一職階教學助理員的行政任用合同獲續期一年，薪俸點為260，自二零二二年七月一日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despacho do director, substituto, destes Serviços, de 17 de Maio de 2022:

Loi Iok Iao — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento, como auxiliar, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 27 de Junho de 2022.

Por despacho do signatário, de 23 de Maio de 2022:

Ana Cristina Fernandes Cigarro — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como docente do ensino secundário de nível 1, 5.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Julho de 2022.

Por despacho da subdirectora destes Serviços, de 16 de Junho de 2022:

Wong Chi Un — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar de ensino, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 1 de Julho de 2022.

摘錄自本局副局長二零二二年六月十七日批示：

何綺彤——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，其擔任本局第一職階特級技術員的長期行政任用合同獲續期三年，薪俸點為505，自二零二二年七月二十四日起生效。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期一年：

施家麗，第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625，自二零二二年七月二日起生效；

黃雅玲，第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，自二零二二年七月二十七日起生效；

彭凱晴、黃俊宇及黃嘉賢，第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，自二零二二年七月十三日起生效；

陳欣宜，第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，自二零二二年七月二十六日起生效；

關新姐、梁金、梁桂英及麥財葉，第一職階勤雜人員，薪俸點為110，自二零二二年七月十三日起生效。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期六個月：

黃杰勤及陳康智，第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，分別自二零二二年七月四日及二零二二年七月十一日起生效；

周建東及黃潔凝，第一職階勤雜人員，薪俸點為110，自二零二二年七月十八日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零二二年六月二十八日批示：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及

Por despachos da subdirectora destes Serviços, de 17 de Junho de 2022:

Ho I Tong — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnica especialista, 1.º escalão, índice 505, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 24 de Julho de 2022.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021:

Carla Sofia Rodrigues da Luz Silva, como técnica superior assessora, 2.º escalão, índice 625, a partir de 2 de Julho de 2022;

Wong Nga Leng, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, a partir de 27 de Julho de 2022;

Pang Hoi Cheng, Wong Chon U e Wong Ka In, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, a partir de 13 de Julho de 2022;

Chan Ian I, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, a partir de 26 de Julho de 2022;

Guan Xinjie, Leong Kam, Liang Guiying e Mak Choi Ip, como auxiliares, 1.º escalão, índice 110, a partir de 13 de Julho de 2022.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de seis meses, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021:

Wong Kit Kan e Chan Hong Chi, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, a partir de 4 de Julho de 2022 e de 11 de Julho de 2022, respectivamente;

Chau Kin Tong e Wong Kit Ieng, como auxiliares, 1.º escalão, índice 110, a partir de 18 de Julho de 2022.

Por despachos da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Junho de 2022:

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e

第六條第二款（一）項的規定，本局下列行政任用合同人員修改為長期行政任用合同，為期三年：

馮家豪，第二職階一等技術員，薪俸點為420，自二零二二年五月四日起生效；

羅佩健及楊文濠，第二職階技術工人，薪俸點為160，自二零二二年五月二十五日起生效；

樊佩儀，第一職階技術工人，薪俸點為150，自二零二二年五月十八日起生效；

陳鳳惠、蔡新式、鍾豪、鍾秀英、方家宜、孔慧姪、葉敏結、高思慧、關銀好、賴玉珍、李祖耀、梁潤枝、盧順金、呂志遠、吳月娥、唐達翔及尹寶玲，第二職階勤雜人員，薪俸點為120，自二零二二年五月二十五日起生效。

摘錄自本局副局長二零二二年六月二十九日批示：

馮家豪——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條、第十五條及附件一表二、經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，轉為本局第一職階首席技術員，薪俸點為450，自本批示摘錄公佈日起生效。

摘錄自本人二零二二年七月三日批示：

應鄧洋洋的請求，其在本局以個人勞動合同擔任專業技術人員的職務，自二零二二年七月四日起予以終止。

聲 明

為應有之效力，茲聲明在本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第三職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）之 Maria João Marques da Silva Picão de Oliveira，因達擔任公共職務之年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條之規定，自二零二二年六月二十四日起終止職務。

二零二二年七月十四日於教育及青年發展局

局長 龔志明

dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021:

Fong Ka Hou, como técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 4 de Maio de 2022;

Lo Pui Kin e Yeung Man Hou, como operários qualificados, 2.º escalão, índice 160, a partir de 25 de Maio de 2022;

Fan Pui I, como operária qualificada, 1.º escalão, índice 150, a partir de 18 de Maio de 2022;

Chan Fong Wai, Choi San Sek, Chong Hou, Chong Sau Ieng, Fong Ka I, Hung Wai Ieng, Ip Man Kit, Kou Si Wai, Kuan Ngan Hou, Lai Iok Chan, Lee Chou Io, Liang Runzhi, Lo Shun Kam, Loi Chi Un, Ng Ut Ngo, Tong Tat Cheong e Van Pou Leng, como auxiliares, 2.º escalão, índice 120, a partir de 25 de Maio de 2022.

Por despacho da subdirectora destes Serviços, de 29 de Junho de 2022:

Fong Ka Hou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para técnico principal, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º e 15.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021 e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e reordenado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despacho do signatário, de 3 de Julho de 2022:

Deng Yangyang — cessou, a seu pedido, o contrato individual de trabalho, como técnica especializada, nestes Serviços, a partir de 4 de Julho de 2022.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Maria João Marques da Silva Picão de Oliveira, docente dos ensinios infantil e primário de nível 1 (primário), 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, cessou as suas funções, por ter atingido o limite máximo de idade para o exercício de funções públicas, nos termos do artigo 44.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, a partir de 24 de Junho de 2022.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 14 de Julho de 2022. — O Director dos Serviços, Kong Chi Meng.

文化局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二二年三月三十日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第一款，經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十二條，以及第183/2019號行政命令第一款的規定，以行政任用合同方式聘請陳詠嘉在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，試用期六個月，自二零二二年七月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二二年四月十九日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第一款，經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十二條，以及第183/2019號行政命令第一款的規定，以行政任用合同方式聘請李穎怡在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，試用期六個月，自二零二二年六月二十八日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第三款（二）項，經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十二條，以及第183/2019號行政命令第一款的規定，以行政任用合同方式聘請盧淑欣在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，為期一年，自二零二二年六月二十八日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第一款，經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十二條，以及第183/2019號行政命令第一款的規定，以長期行政任用合同方式聘請許樂儀在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，試用期六個月，自二零二二年七月十三日起生效。

摘錄自簽署人於二零二二年六月八日作出的批示：

應Isabel Alexandra Gomes de Carvalho的請求，其在本局擔任第三職階顧問高級技術員的不具期限的行政任用合同，自二零二二年七月一日起予以終止。

摘錄自簽署人於二零二二年六月十六日作出的批示：

應方君玲的請求，其在本局擔任第一職階特級技術輔導員的不具期限的行政任用合同，自二零二二年八月一日起予以終止。

聲明

為著有關效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條規定，本局第一職階二等技術輔導員尹艷欣，

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Março de 2022:

Chan Weng Ka — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Instituto, nos termos dos artigos 3.º, 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 12.º da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, a partir de 1 de Julho de 2022.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Abril de 2022:

Li Wing Yee — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Instituto, nos termos dos artigos 3.º, 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 12.º da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, a partir de 28 de Junho de 2022.

Lo Sok Ian — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Instituto, nos termos dos artigos 3.º, 4.º e 5.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 12.º da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, a partir de 28 de Junho de 2022.

Hoi Lok I — contratada por contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Instituto, nos termos dos artigos 3.º, 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 12.º da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, a partir de 13 de Julho de 2022.

Por despacho da signatária, de 8 de Junho de 2022:

Isabel Alexandra Gomes de Carvalho — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como técnica superior assessora, 3.º escalão, neste Instituto, a partir de 1 de Julho de 2022.

Por despacho da signatária, de 16 de Junho de 2022:

Fong Kuan Leng — cessa, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 1 de Agosto de 2022.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Wan Im Ian, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, cessou, au-

自二零二二年七月十二日，即其到法務局擔任職務之日起，自動終止以行政任用合同方式在本局擔任之職務。

為著有關效力，茲聲明，本局確定委任第四職階顧問翻譯員吳麗貞，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項及第二款的規定，因自願退休而離職，自二零二二年八月一日起生效。

二零二二年七月十四日於文化局

局長 梁惠敏

體 育 局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零二二年七月六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第十八條第五款，以及第183/2019號行政命令第一款的規定，以附註方式修改蔣小明在本局擔任職務的個人勞動合同第四條款，轉為收取相當於薪俸點650點，自公佈日起生效。

二零二二年七月十四日於體育局

局長 潘永權

tomáticamente, o contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 12 de Julho de 2022, data em que passa a exercer funções na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

— Para os devidos efeitos se declara que Ung Lai Cheng, intérprete-tradutora assessora, 4.º escalão, de nomeação definitiva, neste Instituto, é desligada do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos do artigo 263.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Agosto de 2022.

Instituto Cultural, aos 14 de Julho de 2022. — A Presidente do Instituto, *Leong Wai Man*.

INSTITUTO DO DESPORTO

Extracto de despacho

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Julho de 2022:

Jiang Xiaoming — alterada, por averbamento, a cláusula 4.ª do seu contrato individual de trabalho com referência ao índice 650, para exercer funções neste Instituto, nos termos do artigo 18.º, n.º 5, da Lei n.º 12/2015, e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, a partir da data da publicação.

Instituto do Desporto, aos 14 de Julho de 2022. — O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

衛生局
SERVIÇOS DE SAÚDE

聲明書
Declaração

摘要
Extrato

二零二二年財政年度第五次預算修改
5.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
70100100			衛生局 Serviços de Saúde		
	4-01-0	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	1,500,000.00	
	4-02-0	32-02-07-02-00	由澳門特別行政區以外實體提供的服務 Serviços prestados por entidades fora da RAEM		10,700,000.00
	4-01-0	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	20,000,000.00	
	4-01-0	32-05-01-99-00	其他—返還 Outras - Restituições	400,000.00	
	4-01-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		11,200,000.00
			總額 Total	21,900,000.00	21,900,000.00
核准依據: Referente à autorização :	22/06/2022之社會文化司司長批示 Despacho da Exm.ª Sra. Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22/06/2022				

二零二二年七月十二日於衛生局——行政管理委員會主席 羅奕龍

Serviços de Saúde, aos 12 de Julho de 2022. — O Presidente do Conselho Administrativo, Lo Iek Long.

藥物監督管理局**批示摘錄**

按照局長於二零二二年七月六日之批示：

應准照持有人屈臣氏（澳門）有限公司的申請，取消編號為第84號以及商號名稱為“屈臣氏藥行第九分店”的准照，該商號的登記營業地點為澳門黑沙環中街843號海上居商舖地下S座。

（是項刊登費用為 \$363.00）

按照局長於二零二二年七月十三日之批示：

核准向吳嘉暉先生發給“濟仁生活藥房”准照，編號為第407號以及其營業地點為澳門俾利喇街望廈社屋望德樓地下G座，東主地址位於澳門看台街218號信託花園（銀成閣）6樓C座。

（是項刊登費用為 \$408.00）

**INSTITUTO PARA A SUPERVISÃO E ADMINISTRAÇÃO
FARMACÊUTICA****Extractos de despachos**

Por despacho do presidente do Instituto, de 6 de Julho de 2022:

Conforme o pedido do portador da titularidade, Watson's – O Boticário (Macau), Limitada, é cancelado o alvará n.º 84 da Drogeria «Watson's O Boticário Sucursal IX», com o local de funcionamento registado na Rua Central da Areia Preta, n.º 843, La Marina r/c «S», Macau.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Por despacho do presidente do Instituto, de 13 de Julho de 2022:

Autorizada a emissão do alvará n.º 407 da farmácia «Chai Yan Vida», com o local de funcionamento na Rua de Francisco Xavier Pereira Habitação Social de Mong Há – Edifício Mong Tak, r/c «G», Macau, a Ng Ka Fai, com residência na Rua da Tribuna, n.º 218, Edifício Son Tok Garden (Ngan Seng Court) 6.º andar «C», Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

聲明書
Declaração

摘要
Extrato

二零二二年財政年度第二次預算修改
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列〈澳門特別行政區財政預算/二零二二〉款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

分類 Classificação	名稱 Designação		追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	組織 Orgân.	功能 Func.		
72400100		藥物監督管理局 Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica		
	4-01-0	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho		1,400,000.00
	4-01-0	年資獎金 Prémios de antiguidade	200,000.00	
	4-01-0	重溫薪俸 Duplicação de vencimentos	400,000.00	
	4-01-0	退休基金會—退休及撫卹制度(僱主方) Fundo de Pensões – Regime de Aposentação e Sobrevivência (partepatronal)	800,000.00	
	4-01-0	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	350,000.00	
	4-01-0	食品及飲品 Alimentos e bebidas	250,000.00	
	4-01-0	清潔用品 Material de limpeza	100,000.00	
	4-01-0	設施及設備 Instalações e equipamentos	50,000.00	
	4-01-0	電費 Energia eléctrica		250,000.00
	4-01-0	水費 Consumo de água		50,000.00
	4-01-0	衛生及清潔 Higiene e limpeza	120,000.00	
	4-01-0	管理費及保安 Condomínio e segurança	150,000.00	
	4-01-0	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	70,000.00	

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
	4-01-0	32-02-09-99-00		
	4-01-0	32-02-11-02-00	250,000.00	150,000.00
	4-01-0	32-02-14-00-00	70,000.00	
	4-01-0	32-02-17-00-00		30,000.00
	4-01-0	32-02-19-00-00		150,000.00
	4-01-0	32-02-20-01-00		50,000.00
	4-01-0	32-05-02-00-00	130,000.00	
	4-01-0	39-01-00-00-00		860,000.00
	4-01-0	41-01-03-00-00		200,000.00
	4-01-0	41-02-09-00-00	100,000.00	
	4-01-0	41-02-12-00-00	100,000.00	
總額 Total			3,140,000.00	3,140,000.00
核准依據: Referente à autorização: 08/07/2022之社會文化司司長批示 Despacho da Exm. ^a Sra. Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 08/07/2022				

二零二二年七月十三日於藥物監督管理局——局長 蔡炳祥

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacéutica, aos 13 de Julho de 2022. — O Presidente do Instituto, *Choi Peng Cheong*.

社會工作局

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自社會工作局局長於二零二二年五月二十三日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第四款的規定，吳鳳琮在本局擔任第一職階一等技術員的長期行政任用合同，自二零二二年六月七日起續期三年。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同續期一年，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	生效日期
何美心	顧問高級技術員	3	05/06/2022
袁轉好	二等高級衛生技術員	1	15/06/2022
李安瑩	二等高級技術員	1	30/06/2022

摘錄自社會工作局行政及財政廳廳長於二零二二年五月二十六日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條，以及經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（一）項及第三款的規定，以附註形式修改陳美秋及林藹瑩的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二二年六月十二日起轉為第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點為685。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條，以及經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（二）項的規定，以附註形式修改陸銳山的長期行政任用合同第三條款，自二零二二年六月十四日起轉為第三職階輕型車輛司機，薪俸點為170。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條，以及經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，以附註形式修改下列人員的行政任用合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下，並自相應日期開始生效：

不具期限的行政任用合同：

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
黃蓉	首席技術員	2	470	03/06/2022
謝凱茵				

Por despachos do presidente do Instituto de Acção Social, de 23 de Maio de 2022:

Ng Fong Keng — renovado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos do n.º 4 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 7 de Junho de 2022.

As trabalhadoras abaixo mencionadas — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada uma indicadas, neste Instituto, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir das datas seguintes:

Nome	Categoria	Escalão	A partir de
Ho Mei Sam	técnico superior assessor	3	05/06/2022
Un Chun Hou	técnico superior de saúde de 2.ª classe	1	15/06/2022
Lei On Ieng	técnico superior de 2.ª classe	1	30/06/2022

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro do Instituto de Acção Social, de 26 de Maio de 2022:

Chan Mei Chao e Lam Oi Ieng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 2.º escalão, índice 685, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com a alínea 1) do n.º 1 e o n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, a partir de 12 de Junho de 2022.

Lok Ioi San — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de motorista de ligeiros, 3.º escalão, índice 170, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com a alínea 2) do n.º 2 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, a partir de 14 de Junho de 2022.

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as categorias, escalões e índices a cada uma indicadas, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com a alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, a partir das datas seguintes:

Contratos administrativos de provimento sem termo:

Nome	Categoria	Escalão	Índice	A partir de
Wong Iong	técnico principal	2	470	03/06/2022
Che Hoi Ian				

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
周顏珠	特級技術輔導員	2	415	03/06/2022
李玉明	顧問高級技術員	3	650	12/06/2022
邵麗丹				

長期行政任用合同：

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
甘桂香	首席技術員	2	470	03/06/2022

行政任用合同：

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
曾裕珊	二等高級衛生技術員	2	480	01/06/2022
袁轉好				15/06/2022

摘錄自社會文化司司長於二零二二年六月十日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第二款(二)項的規定，修改第一職階一等技術輔導員阮曉惠的長期行政任用合同為不具期限的行政任用合同，自二零二二年四月二十四日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第二款(一)項的規定，修改第二職階二等技術輔導員張艷宏的行政任用合同為長期行政任用合同，自二零二二年五月十八日起生效。

聲 明

茲聲明本局確定委任第三職階首席特級行政技術助理員 Paulo Osório de Barros，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項規定，自二零二二年七月一日起自願退休。

二零二二年七月十二日於社會工作局

局長 韓衛

Nome	Categoria	Escalão	Índice	A partir de
Chao Ngan Chu	adjunto-técnico especialista	2	415	03/06/2022
Lei Yuk Ming	técnico superior assessor	3	650	12/06/2022
Sio Lai Tan Linda				

Contrato administrativo de provimento de longa duração:

Nome	Categoria	Escalão	Índice	A partir de
Kam Kuai Heong	técnico principal	2	470	03/06/2022

Contratos administrativos de provimento:

Nome	Categoria	Escalão	Índice	A partir de
Chang U San	técnico superior de saúde de 2.ª classe	2	480	01/06/2022
Un Chun Hou				15/06/2022

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Junho de 2022:

Un Hio Wai — alterado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos da alínea 2) do n.º 2 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 24 de Abril de 2022.

Cheong Im Wang — alterado o seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos da alínea 1) do n.º 2 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 18 de Maio de 2022.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Paulo Osório de Barros, assistente técnico administrativo especialista principal, 3.º escalão, de nomeação definitiva, deste Instituto, desligado do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 263.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Julho de 2022.

Instituto de Acção Social, aos 12 de Julho de 2022. — O Presidente do Instituto, *Hon Wai*.

教育基金
FUNDO EDUCATIVO

聲明書
Declaração

摘要
Extrato

二零二二年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第15/2017號法律第四十八條第二款及第四十九條第一款第(二)項(3)分項的規定，茲公佈下列(澳門特別行政區財政預算/二零二二)款項轉移：

Nos termos do n.º 2 do artigo 48.º, da subalínea 3) da alínea 2) do n.º 1 do artigo 49.º da Lei n.º 15/2017, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgán.	功能 Func. Económica			
81900100		教育基金 Fundo Educativo		
		收入項目 Rubricas da receita		
	03-02-07-02-00	其他行政違反的收入 Outras receitas de infrações administrativas	30,000.00	
	03-02-99-00-00	其他 - 罰款及其他金錢制裁 Outras - Receitas das multas e penalidades	3,100.00	
	04-32-02-00-00	體育設施租金 Rendas de instalações desportivas	531,000.00	
	04-32-99-00-00	其他 - 樓宇及設施租金 Outras - Rendas de edifícios e de instalações	601,000.00	
	06-31-00-00-00	利息及股息 Juros e dividendos	18,100.00	
	07-32-00-00-00	文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	175,000.00	
	07-35-00-00-00	教育及培訓 Ensino e formação	467,000.00	
	07-99-00-00-00	其他 Outras	875,100.00	
	08-33-00-00-00	澳門特別行政區中央預算轉移 Transferências do orçamento central da RAEM	948,698,300.00	
	19-01-99-00-00	其他 - 其他經常收入 Outras - Outras receitas correntes	100.00	
	22-02-02-05-00	貸學金 Bolsas-empréstimo	52,500,000.00	

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
	29-01-00-00-00	歷年支付的退回 Reposições dos pagamentos efectuados em anos anteriores	3,030,000.00	
	29-05-00-00-00	預算執行結餘的交付 Entrega dos saldos de execução orçamental	5,834,000.00	
		收入總額 Total das receitas	1,012,762,700.00	
		開支項目 Rubricas da despesa		
	3-01-0	委員會成員 Membros de conselhos	356,800.00	
	3-01-0	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	194,300.00	
	3-01-0	食品及飲品 Alimentos e bebidas	10,113,400.00	
	3-01-0	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	25,000.00	
	3-01-0	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	9,100.00	
	3-01-0	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	201,800.00	
	3-01-0	廣告費用 Encargos com anúncios	252,300.00	
	3-01-0	財務手續費 Despesas financeiras de expediente	8,000.00	
	3-01-0	研究及顧問 Estudos e consultadoria	400,000.00	
	3-01-0	其他—保險 Outros - Seguros	2,500,000.00	
	3-01-0	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	2,300,000.00	
	3-01-0	其他—返還 Outras - Restituições	258,400.00	
	9-02-0	澳門理工大學 Universidade Politécnica de Macau	1,246,100.00	
	9-02-0	澳門大學 Universidade de Macau	5,896,100.00	

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
	9-02-0	澳門旅遊學院 Instituto de Formação Turística de Macau	532,600.00	
	3-02-3	校本發展計劃 Plano de desenvolvimento escolar	64,787,100.00	
	3-01-0	其他—財團、社團及組織 Outras - Fundações, associações e organizações	601,834,100.00	
	3-02-4	大專學生學習用品津貼 Subsídio para a aquisição de material escolar a estudantes do ensino superior	115,441,400.00	
	3-01-0	其他—家庭及個人 Outras - Famílias e indivíduos	127,948,700.00	
	3-01-0	備用撥款 Dotação provisional	1,050,000.00	
	3-01-0	其他—動產 Outros - Bens móveis	2,000.00	
	3-02-4	貸學金 Bolsas-empréstimo	77,405,500.00	
開支總額 Total das despesas			1,012,762,700.00	
核准依據: Referente à autorização :				
01/06/2022之行政長官批示 Despacho do Ex.mo Sr. Chefe do Executivo, de 01/06/2022				

二零二二年七月十二日於教育基金——行政管理委員會主席 龔志明（教育及青年發展局局長）

Fundo Educativo, aos 12 de Julho de 2022. — O Presidente do Conselho Administrativo, Kong Chi Meng, director dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude.

教育發展基金
FUNDO DE DESENVOLVIMENTO EDUCATIVO

聲明書
Declaração

摘要
Extrato

二零二二年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第15/2017號法律第四十八條第二款及第四十九條第一款第(二)項(3)分項的規定，茲公佈下列(澳門特別行政區財政預算/二零二二)款項轉移：

Nos termos do n.º 2 do artigo 48.º, da subalínea 3) da alínea 2) do n.º 1 do artigo 49.º da Lei n.º 15/2017, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. 經濟 Económica			
81000100		教育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Educativo		
		收入項目 Rubricas da receita		
	08-33-00-00-00	澳門特別行政區中央預算轉移 Transferências do orçamento central da RAEM	539,867,500.00	
	29-01-00-00-00	歷年支付的退回 Reposições dos pagamentos efectuados em anos anteriores	3,000,000.00	
		收入總額 Total das receitas	542,867,500.00	
		開支項目 Rubricas da despesa		
	3-02-3	委員會成員 Membros de conselhos	256,800.00	
	3-02-3	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	13,800.00	
	3-02-3	廣告費用 Encargos com anúncios	200,000.00	
	3-02-3	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	180,000.00	
	3-02-3	其他—返還 Outras - Restituições	10,000.00	

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
3-02-3	38-02-01-02-00	校本發展計劃 Plano de desenvolvimento escolar		64,787,100.00
3-02-3	38-02-01-99-00	其他—財團、社團及組織 Outras - Fundações, associações e organizações		466,688,500.00
3-02-3	38-02-03-99-00	其他—家庭及個人 Outras - Famílias e indivíduos		9,731,300.00
3-02-3	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		1,000,000.00
開支總額 Total das despesas				542,867,500.00
核准依據: Referente à autorização :				
01/06/2022之行政長官批示 Despacho do Ex.mo Sr. Chefe do Executivo, de 01/06/2022				

二零二二年七月十二日於教育發展基金——行政管理委員會主席 龔志明 (教育及青年發展局局長)

Fundo de Desenvolvimento Educativo, aos 12 de Julho de 2022. — O Presidente do Conselho Administrativo, *Kong Chi Meng*, director dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude.

高等教育基金
FUNDO DO ENSINO SUPERIOR

聲明書
Declaração

摘要
Extracto

二零二二年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第15/2017號法律第四十八條第二款及第四十九條第一款第(二)項(3)分項的規定，茲公佈下列(澳門特別行政區財政預算/二零二二)款項轉移：

Nos termos do n.º 2 do artigo 48.º, da subalínea 3) da alínea 2) do n.º 1 do artigo 49.º da Lei n.º 15/2017, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. 經濟 Económica			
81700100		高等教育基金 Fundo do Ensino Superior 收入項目 Rubricas da receita 其他 - 罰款及其他金錢制裁 Outras - Receitas das multas e penalidades 利息及股息 Juros e dividendos 其他 Outras 澳門特別行政區中央預算轉移 Transferências do orçamento central da RAEM		
				276,012,900.00
		收入總額 Total das receitas		276,012,900.00
		開支項目 Rubricas da despesa 委員會成員 Membros de conselhos 辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria 通訊、郵政及遞遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso 廣告費用 Encargos com anúncios		
	3-02-4	31-01-05-02-00		252,000.00
	3-02-4	32-01-04-00-00		17,600.00
	3-02-4	32-02-06-00-00		71,800.00
	3-02-4	32-02-11-01-00		30,000.00

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgão.	功能 Func.			
	經濟 Económica			
3-02-4	32-02-17-00-00	財務手續費 Despesas financeiras de expediente		5,000.00
9-02-0	38-01-03-07-07	澳門理工大學 Universidade Politécnica de Macau		1,246,100.00
9-02-0	38-01-03-07-08	澳門大學 Universidade de Macau		5,896,100.00
9-02-0	38-01-03-07-11	澳門旅遊學院 Instituto de Formação Turística de Macau		532,600.00
3-02-4	38-02-01-99-00	其他—財團、社團及組織 Outras - Fundações, associações e organizações		141,945,200.00
3-02-4	38-02-03-09-00	大專學生學習用品津貼 Subsídio para a aquisição de material escolar a estudantes do ensino superior		115,441,400.00
3-02-4	38-02-03-99-00	其他—家庭及個人 Outras - Famílias e indivíduos		10,525,100.00
3-02-4	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		50,000.00
開支總額 Total das despesas				276,012,900.00
核准依據: Referente à autorização :				
01/06/2022之行政長官批示 Despacho do Ex.mo Sr. Chefe do Executivo, de 01/06/2022				

二零二二年七月十二日於高等教育基金——行政管理委員會主席 龔志明（教育及青年發展局局長）

Fundo do Ensino Superior, aos 12 de Julho de 2022. — O Presidente do Conselho Administrativo, Kong Chi Meng, director dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude.

學生福利基金
FUNDO DE ACCÃO SOCIAL ESCOLAR

聲明書
Declaração

摘要
Extrato

二零二二年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第15/2017號法律第四十八條第二款及第四十九條第一款第(二)項(3)分項的規定，茲公佈下列(澳門特別行政區財政預算/二零二二)款項轉移：

Nos termos do n.º 2 do artigo 48.º, da subalínea 3) da alínea 2) do n.º 1 do artigo 49.º da Lei n.º 15/2017, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

分類 組職 Orgão	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
80300100			學生福利基金 Fundo de Acção Social Escolar		
			收入項目 Rubricas da receita		
	03-02-07-02-00		其他行政違反的收入 Outras receitas de infrações administrativas		30,000.00
	03-02-99-00-00		其他 - 罰款及其他金錢制裁 Outras - Receitas das multas e penalidades		3,000.00
	04-32-02-00-00		體育設施租金 Rendas de instalações desportivas		531,000.00
	04-32-99-00-00		其他 - 樓宇及設施租金 Outras - Rendas de edifícios e de instalações		601,000.00
	06-31-00-00-00		利息及股息 Juros e dividendos		18,000.00
	07-32-00-00-00		文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio		175,000.00
	07-35-00-00-00		教育及培訓 Ensino e formação		467,000.00
	07-99-00-00-00		其他 Outras		875,000.00
	08-33-00-00-00		澳門特別行政區中央預算轉移 Transferências do orçamento central da RAEM		132,818,200.00
	19-01-99-00-00		其他 - 其他經常收入 Outras - Outras receitas correntes		100.00
	22-02-02-05-00		貸學金 Bolsas-empréstimo		52,500,000.00
	29-01-00-00-00		歷年支付的退回 Reposições dos pagamentos efectuados em anos anteriores		30,000.00
	29-02-00-00-00		預算執行結餘調撥 Mobilização dos saldos de execução orçamental		5,834,000.00
			收入總額 Total das receitas		193,882,300.00

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
		開支項目 Rubricas da despesa		
	3-02-4	31-01-05-02-00 委員會成員 Membros de conselhos		25,000.00
	3-02-4	32-01-04-00-00 辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria		12,900.00
	3-02-4	32-01-05-00-00 食品及飲品 Alimentos e bebidas		10,113,400.00
	3-02-4	32-02-01-02-00 軟件及資訊網絡 Software e rede informática		9,100.00
	3-02-4	32-02-06-00-00 通訊，郵政及遞遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso		130,000.00
	3-02-4	32-02-11-01-00 廣告費用 Encargos com anúncios		22,300.00
	3-02-4	32-02-17-00-00 財務手續費 Despesas financeiras de expediente		3,000.00
	3-02-4	32-02-20-99-00 其他—保險 Outros - Seguros		2,500,000.00
	3-02-4	32-02-99-00-00 其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		120,000.00
	3-02-4	32-05-01-99-00 其他—返還 Outras - Restituições		248,400.00
	3-02-4	38-02-03-99-00 其他—家庭及個人 Outras - Famílias e indivíduos		103,292,700.00
	3-02-4	42-02-02-05-00 貸學金 Bolsas-empréstimo		77,405,500.00
			開支總額 Total das despesas	193,882,300.00
核准依據: Referente a autorização :				
01/06/2022之行政長官批示 Despacho do Ex.mo St. Chefe do Executivo, de 01/06/2022				

二零二二年七月十二日於學生福利基金——行政管理委員會主席 龔志明 (教育及青年發展局局長)

Fundo de Acção Social Escolar, aos 12 de Julho de 2022. – O Presidente do Conselho Administrativo, Kong Chi Meng, director dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude.

土地工務局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長二零二二年七月十二日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款(一)項、第四條及第五條，並配合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第一款、第七條及第九條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項、第二十三條第一款a)項及第三十五條第二款，以及第14/2022號行政法規第七條的規定，以定期委任方式委任陸嘉俊法學士為本局土地管理廳廳長，自二零二二年七月二十日起生效，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人之學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——陸嘉俊的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任土地管理廳廳長一職。

2. 學歷：

——法學學士。

3. 職業培訓：

——「公務人員基本培訓課程——技術員及高級技術員組別」；

——「刑法及刑事訴訟法課程」；

——「管理技巧發展課程」；

——「普通話口語課程」；

——「變革與承擔研習班——技術員」；

——「取得財貨及提供勞務制度課程」；

——「行政合同法律制度課程」；

——「判給標準的釐定」。

4. 專業簡歷：

——2014年6月至2016年12月，電信管理局技術員；

——2017年1月至2020年3月，郵電局技術員；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS E
CONSTRUÇÃO URBANA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Julho de 2022:

Licenciado Lok Ka Chon — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento de Gestão de Solos destes Serviços, nos termos da alínea 1) do n.º 3 do artigo 2.º, artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com o n.º 2 do artigo 2.º, n.º 1 do artigo 3.º, artigos 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, alínea b) do n.º 1 do artigo 20.º, alínea a) do n.º 1 do artigo 23.º e n.º 2 do artigo 35.º do ETAPM, em vigor, e ainda artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2022, a partir de 20 de Julho de 2022.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Lok Ka Chon possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe do Departamento de Gestão de Solos destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Direito.

3. Formação profissional:

— Programa de Formação Essencial para os Funcionários Públicos – Grupo de Pessoal Técnico e Técnico Superior;

— Curso de Direito de Processo Penal;

— Programa de Desenvolvimento das Técnicas de Gestão;

— Curso de Mandarim Oral;

— Programa de Estudos sobre a Mundaça e o Comprometimento para Técnicos;

— Curso sobre o Regime Jurídico de Aquisição de Bens e Serviços;

— Curso sobre o Regime Jurídico dos Contratos Administrativos;

— Workshop sobre «Determinação dos Critérios de Adjudicação».

4. Currículo profissional:

— De Junho de 2014 a Dezembro de 2016, técnico da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações;

— De Janeiro de 2017 a Março de 2020, técnico da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações;

——2020年3月至2022年3月，土地工務運輸局高級技術員；

——2022年4月至今，土地工務局高級技術員。

– De Março de 2020 a Março de 2022, técnico superior da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

– De Abril de 2022 até à presente data, técnico superior da Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana.

聲明

Declaração

茲聲明陸嘉俊因獲定期委任為本局土地管理廳廳長，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，其以不具期限的行政任用合同方式擔任本局第一職階一等高級技術員之職務，自二零二二年七月二十日起自動終止。

Para os devidos efeitos se declara que Lok Ka Chon cessou, automaticamente, as funções de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, a partir de 20 de Julho de 2022, por nomeação, em comissão de serviço, como chefe do Departamento de Gestão de Solos destes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor.

二零二二年七月十二日於土地工務局

局長 黎永亮

Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, aos 12 de Julho de 2022. — O Director dos Serviços, *Lai Weng Leong*.

交通事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

批示摘錄

Extracto de despacho

摘錄自局長於二零二二年七月八日作出的批示：

Por despacho do director dos Serviços, de 8 de Julho de 2022:

根據現行第14/2009號法律第十四條第二款、第三款、第四款及第二十七條第四款、現行第14/2016號行政法規第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階二等翻譯員周樂儀，獲確定委任為本局人員編制內翻譯員職程第一職階一等翻譯員，薪俸點為490，自公佈日起生效。

Chao Lok I, intérprete-tradutora de 2.ª classe, 2.º escalão — nomeada, definitivamente, intérprete-tradutora de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 490, da carreira de intérprete-tradutor do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 2, 3, 4, e 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, em vigor, conjugados com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir da data da sua publicação.

二零二二年七月八日於交通事務局

局長 林衍新

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 8 de Julho de 2022. — O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.